KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/787

2015 m. gegužės 19 d.

kuriuo importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės acesulfamo kaliui ir Kinijos Liaudies Respublikos kilmės acesulfamo kaliui tam tikruose preparatuose ir (arba) mišiniuose nustatomas laikinasis antidempingo muitas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ([1]), ypač į jo 7 straipsnio 4 dalį,

pasikonsultavusi su valstybėmis narėmis,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

1.1. Inicijavimas

(1) 2014 m. rugsėjo 4 d. Europos Komisija (toliau – Komisija) inicijavo antidempingo tyrimą dėl į Sąjungą importuojamo Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – nagrinėjamoji šalis arba KLR) kilmės acesulfamo kalio ir Kinijos Liaudies Respublikos kilmės acesulfamo kalio tam tikruose preparatuose ir (arba) mišiniuose. Komisija tyrimą inicijavo remdamasi Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 (toliau – pagrindinis reglamentas) 5 straipsniu ir *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ([2]) paskelbė pranešimą apie inicijavimą (toliau – pranešimas apie inicijavimą).

(2) Komisija tyrimą inicijavo 2014 m. liepos 22 d. gavusi „Nutrinova Nutrition Specialties & Food Ingredients GmbH“ (toliau – skundo pateikėjas), vienintelio Sąjungos acesulfamo kalio (arba Ace-K) gamintojo, pateiktą skundą. Skundo pateikėjas gamina visą Sąjungoje gaminamą Ace-K. Skunde buvo pateikti dempingo ir jo daromos materialinės žalos įrodymai, kurių pakako tyrimo inicijavimui pagrįsti.

1.2. Suinteresuotosios šalys

(3) Pranešime apie inicijavimą Komisija paragino suinteresuotąsias šalis, kurios galbūt norėtų dalyvauti atliekant tyrimą, su ja susisiekti. Be to, skundo pateikėjui, žinomiems eksportuojantiems gamintojams ir Kinijos valdžios institucijoms, žinomiems importuotojams, naudotojams, prekiautojams ir žinomoms susijusioms asociacijoms Komisija konkrečiai pranešė apie tyrimo inicijavimą ir paragino juos dalyvauti.

(4) Suinteresuotosios šalys turėjo galimybę teikti pastabas dėl tyrimo inicijavimo ir prašyti, kad Komisija ir (arba) prekybos bylas nagrinėjantis pareigūnas jas išklausytų.

1.3. Panašios šalies gamintojai

(5) Pranešime apie inicijavimą Komisija suinteresuotosioms šalims pranešė, kad, remiantis skunde pateikta informacija, nagrinėjamasis produktas gaminamas tik Sąjungoje ir KLR. Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė teikti pastabas. Jokių pastabų nebuvo pateikta.

(6) Nepaisant to, Komisija susisiekė su visomis devyniomis trečiosioms šalims, kurios, remiantis Eurostato statistiniais duomenimis, eksportavo į Sąjungą produktus, kurių KN kodai yra tokie patys kaip ir nagrinėjamojo produkto. Komisija paprašė jas padėti nustatyti Ace-K gamintojus ir (arba) gamintojų asociacijas. Nė viena iš trečiųjų šalių, su kuriomis buvo susisiekta, negalėjo nurodyti Ace-K gamintojų. Todėl nenustatyta jokios kitos gamybos, išskyrus Sąjungoje ir nagrinėjamojoje šalyje.

([1]) OL L 343, 2009 12 22, p. 51.
([2]) OL C 297, 2014 9 4, p. 2.

1.4. **Atranka**

(7) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė, kad ji gali vykdyti suinteresuotųjų šalių atranką pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.

a) *Importuotojų atranka*

(8) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), Komisija paprašė nesusijusių importuotojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją.

(9) Atsižvelgdama į nedidelį atsakymų skaičių Komisija nusprendė, kad atranka nereikalinga.

b) *Eksportuojančių KLR gamintojų atranka*

(10) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), Komisija paprašė visų žinomų eksportuojančių KLR gamintojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją. Be to, Komisija paprašė KLR atstovybės Sąjungoje nurodyti kitus eksportuojančius gamintojus (jei tokių yra), kurie galbūt norėtų dalyvauti atliekant tyrimą, ir (arba) su jais susisiekti.

(11) Prašomą informaciją pateikė ir sutiko būti atrinkti keturi nagrinėjamosios šalies eksportuojantys gamintojai. Vienas iš šių eksportuojančių gamintojų nevykdė pardavimo į Sąjungą tiriamuoju laikotarpiu. Tad jo nebuvo galima patikrinti ir todėl bendradarbiavo tik trys bendrovės. Joms teko visas nagrinėjamojo produkto importas į Sąjungą per tiriamąjį laikotarpį. Atsižvelgdama į nedidelį susijusių šalių skaičių Komisija nusprendė, kad atranka nereikalinga.

1.5. **Rinkos ekonomikos režimo (RER) prašymo formos**

(12) Taikydama pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktą Komisija išsiuntė RER prašymų formas trims bendradarbiaujantiems eksportuojantiems nagrinėjamosios šalies gamintojams. Nė vienas iš trijų bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų nepateikė prašymo taikyti RER.

1.6. **Klausimyno atsakymai**

(13) Komisija išsiuntė klausimynus Sąjungos gamintojui, trims bendradarbiaujantiems eksportuojantiems nagrinėjamosios šalies gamintojams ir visiems nesusijusiems importuotojams ir naudotojams, kurie pareiškė susidomėjimą atliekant tyrimą.

(14) Klausimyno atsakymus pateikė Sąjungos gamintojas, trys bendradarbiaujantys eksportuojantys nagrinėjamosios šalies gamintojai, trys nesusiję importuotojai ir vienas naudotojas.

1.7. **Tikrinamieji vizitai**

(15) Komisija rinko ir tikrino visą informaciją, kurią manė esant reikalingą siekiant padaryti preliminarias išvadas dėl dempingo, jo daromos žalos ir Sąjungos interesų. Tikrinamieji vizitai pagal pagrindinio reglamento 16 straipsnį buvo surengti šių bendrovių patalpose:

Sąjungos gamintojo:

— „Nutrinova Nutrition Specialties & Food Ingredients GmbH“, Frankfurtas, Vokietija;

importuotojų:

— „RFI Food Ingredients Handelsgesellschaft mbH“, Diuseldorfas, Vokietija,

— „Brenntag Holding GmbH“, Miulheimas prie Rūro, Vokietija,

— „The Ingredient House Llc., Skillman“, Naujasis Džersis, JAV;

naudotoją:

— „The Wrigley Company Limited“, Plimutas, JK;

nagrinėjamosios šalies eksportuojančių gamintojų:

— „Anhui Jinhe Industrial Co., Ltd.“, Lai'an County, KLR,

— „Suzhou Hope Technology Co., Ltd.“, Zhangjiagang, KLR,

— „Anhui Vitasweet Food Ingredient Co., Ltd.“, Suzhou ir Liyang, KLR.

1.8. **Tiriamasis ir nagrinėjamasis laikotarpiai**

(16) Atliekant tyrimą dėl dempingo ir žalos nagrinėtas 2013 m. liepos 1 d. – 2014 m. birželio 30 d. laikotarpis (toliau – tiriamasis laikotarpis). Tiriant žalai įvertinti svarbias tendencijas buvo nagrinėjamas laikotarpis nuo 2011 m. sausio mėn. iki tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

2. **NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS**

2.1. **Nagrinėjamasis produktas**

(17) Nagrinėjamasis produktas – KLR kilmės acesulfamo kalis (6-metil-1,2,3-oksatiazin-4(3H)-ono 2,2-dioksido kalio druska; CAS RN 55589-62-3) ir KLR kilmės kilmės acesulfamo kalis tam tikruose preparatuose ir (arba) mišiniuose, kurių sudėtyje taip pat yra kitų saldiklių ir (arba) vandens (toliau – tiriamasis produktas), kurio KN kodai šiuo metu yra ex 2106 90 92, ex 2106 90 98, ex 2934 99 90 (TARIC kodas 2934 99 90 21), ex 3824 90 92, ex 3824 90 93 ir ex 3824 90 96 (toliau – nagrinėjamasis produktas). Acesulfamo kalis dar dažnai vadinamas acesulfamu K arba Ace-K.

(18) Ace-K yra dirbtinis saldiklis, naudojamas įvairioms paskirtims, pvz., maisto produktuose, gėrimuose ir vaistuose.

2.2. **Panašus produktas**

(19) Nustatyta, kad Sąjungos gamintojų gaminamo ir Sąjungoje parduodamo Ace-K ir nagrinėjamojoje šalyje gaminamo ir eksportui į Sąjungą parduodamo Ace-K fizinės, cheminės bei techninės savybės ir pagrindinės panaudojimo paskirtys yra tokios pačios. Todėl šie produktai laikomi panašiais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

3. **DEMPINGAS**

3.1. **Rinkos ekonomikos režimas (RER)**

(20) Vadovaudamasi pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktu Komisija pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 1–6 dalis nustato normaliąją vertę eksportuojantiems KLR gamintojams, kurie atitinka pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkto kriterijus ir kuriems galima taikyti RER.

(21) Tačiau, kaip jau minėta 12 konstatuojamojoje dalyje, nė vienas iš bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų neprašė taikyti RER.

3.2. **Normalioji vertė**

(22) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punktą normalioji vertė turėjo būti nustatyta remiantis kainomis atitinkamoje trečiojoje rinkos ekonomikos šalyje (toliau – panaši šalis) arba pagal kainą, taikomą importuojant iš šios trečiosios šalies į kitas šalis, įskaitant Sąjungą, arba, jei tai neįmanoma, bet kuriuo kitu pagrįstu būdu, įskaitant už panašų produktą Sąjungoje faktiškai sumokėtą arba mokėtiną kainą, kuri prireikus tinkamai pakoreguojama, kad būtų įskaičiuotas pagrįstas pelno dydis.

(23) Nesant trečiosios panašios šalies, kaip paaiškinta 6 konstatuojamojoje dalyje, normalioji vertė nustatyta remiantis už panašų produktą Sąjungoje faktiškai sumokėtomis arba mokėtinomis kainomis. Nustatytas Sąjungos gamintojo produkto, kurio rūšys atitiko bendradarbiaujančių Kinijos gamintojų Sąjungos rinkoje tiriamuoju laikotarpiu

parduoto produkto rūšis, pardavimas. Nustatyta, kad pagal procentinę viso nagrinėjamojo produkto eksporto dalį bei pagal produkto rūšis Sąjungos gamintojo pardavimas nepriklausomiems pirkėjams buvo tipiškas. Šių rūšių produkto pardavimas Sąjungos gamintojui buvo pelningas. Vidutinė šių rūšių produkto pardavimo Sąjungoje kaina laikyta normaliąja verte.

3.3. **Eksporto kaina**

(24) Bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai į Sąjungą eksportavo tiesiogiai nepriklausomiems pirkėjams. Todėl, pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 8 dalį, eksporto kaina buvo kaina, faktiškai sumokėta arba mokėtina už nagrinėjamąjį produktą, jį parduodant eksportui į Sąjungą.

3.4. **Palyginimas**

(25) Komisija palygino bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų normaliąją vertę ir eksporto kainą remdamasi gamintojo kainomis EXW sąlygomis.

(26) Tais atvejais, kai tai buvo pateisinama siekiant užtikrinti sąžiningą palyginimą, Komisija normaliąją vertę ir (arba) eksporto kainą koregavo pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalį, atsižvelgdama į skirtumus, turinčius poveikio kainoms ir kainų palyginamumui.

(27) Visų pirma Komisija atliko koregavimą atsižvelgdama į prekybos lygio skirtumus, nes nustatyta, kad vienintelis Sąjungos gamintojas daugiausia pardavė naudotojams, o Kinijos gamintojai daugiausia pardavė prekybininkams. Antra, remiantis keliomis pastabomis koreguota atsižvelgiant į kokybės skirtumus ir į tai, kaip šie Kinijos Ace-K ir Sąjungos gamintojo Ace-K skirtumai vertinami rinkoje. Be to, normalioji vertė buvo pakoreguota atsižvelgiant į tiriamuoju laikotarpiu Sąjungos gamintojo patirtas tam tikras išskirtines mokslinių tyrimų ir plėtros bei rinkodaros išlaidas. Šios išlaidos išsamiau nagrinėjamos 67 konstatuojamojoje dalyje.

3.5. **Dempingo skirtumai**

(28) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 ir 12 dalis Komisija palygino kiekvieno iš bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų atskirų rūšių produkto svertinę vidutinę eksporto kainą su vidutine normaliąja verte.

(29) Tuo remiantis procentais išreikšti CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą laikinieji vidutiniai svertiniai dempingo skirtumai yra tokie:

Bendrovė	Laikinasis dempingo skirtumas
„Anhui Jinhe Industrial Co., Ltd.“	97,8 %
„Suzhou Hope Technology Co., Ltd.“	89,1 %
„Anhui Vitasweet Food Ingredient Co., Ltd.“	37,4 %

(30) Visiems kitiems eksportuojantiems nagrinėjamosios šalies gamintojams dempingo skirtumą Komisija nustatė pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį remdamasi turimais faktais. Šiuo tikslu Komisija nustatė eksportuojančių gamintojų bendradarbiavimo lygį. Bendradarbiavimo lygis – bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų eksporto į Sąjungą apimtis, išreikšta visos nagrinėjamosios šalies eksporto į Sąjungą apimties (remiantis Eurostato importo statistiniais duomenimis) dalimi.

(31) Šiuo atveju bendradarbiavimo lygis yra didelis, nes bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų eksportas į Sąjungą sudarė visą eksportą į Sąjungą per tiriamąjį laikotarpį. Tuo remdamasi Komisija nusprendė dempingo skirtumą kitiems eksportuotojams pagrįsti bendradarbiaujančios bendrovės, kurios dempingo skirtumas yra didžiausias, lygmeniu.

(32) CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą procentine dalimi išreikštas laikinasis dempingo skirtumas kitiems eksportuotojams yra 97,8 %.

Bendrovė	Laikinasis dempingo skirtumas
„Anhui Jinhe Industrial Co., Ltd.“	97,8 %
„Suzhou Hope Technology Co., Ltd.“	89,1 %
„Anhui Vitasweet Food Ingredient Co., Ltd.“	37,4 %
Visos kitos bendrovės	97,8 %

4. ŽALA

4.1. Preliminarios pastabos

(33) Tiriama tik viena bendrovė. Todėl, siekiant užtikrinti konfidencialumą, dauguma rodiklių pateikti kaip indeksai arba ribiniai dydžiai.

4.2. Sąjungos pramonės apibrėžtis ir Sąjungos gamyba

(34) Tiriamuoju laikotarpiu panašų produktą Sąjungoje gamino vienas gamintojas, kuris sudaro Sąjungos pramonę, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje.

4.3. Sąjungos suvartojimas

(35) Sąjungos suvartojimą Komisija nustatė remdamasi Sąjungos pramonės pateiktais duomenimis, Kinijos eksporto statistiniais duomenimis ir Kinijos eksportuojančių gamintojų duomenimis. Eurostato duomenys šiam tikslui nebuvo tinkami, nes nagrinėjamasis produktas importuojamas pagal kelis KN kodus kartu su daugeliu kitų produktų. Ace-K kitose trečiosiose šalyse negaminamas, todėl importas iš KLR sudarė visą importą į Sąjungą.

(36) Sąjungos suvartojimo raida:

1 lentelė

Sąjungos suvartojimas (tonomis)

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Tiriamasis laikotarpis
Bendras Sąjungos suvartojimas. Indeksas	100	104	110	104

Šaltinis: Sąjungos pramonės pateikti duomenys, bendradarbiaujančių Kinijos gamintojų pateikti duomenys ir Kinijos eksporto statistiniai duomenys.

(37) Per nagrinėjamąjį laikotarpį Ace-K suvartojimas Sąjungoje padidėjo 4 %; teigiama, kad tai nulėmė padidėjusi produktų be cukraus paklausa Sąjungoje. Paskutiniais nagrinėjamojo laikotarpio metais vartojimas sumažėjo dėl padidėjusios konkurencijos, kuri kilo dėl kitų (naujų) saldiklių. Tačiau panašu, kad šis sumažėjimas yra laikinas ir nėra aiškių požymių, kad ateinančiais metais Ace-K paklausa toliau mažės.

4.4. Importas iš KLR

4.4.1. *Importo iš KLR apimtis ir rinkos dalis*

(38) Importo iš Kinijos apimtis Komisija nustatė remdamasi Kinijos eksporto statistiniais duomenimis, sutikrintais su duomenimis, kuriuos pateikė trys eksportuojantys KLR gamintojai, pagaminę visą tiriamuoju laikotarpiu eksportuoto nagrinėjamojo produkto kiekį.

(39) Importo į Sąjungą iš KLR apimties ir rinkos dalies raida:

2 lentelė

Importo apimtis (tonomis) ir rinkos dalis

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Tiriamasis laikotarpis
Importo iš KLR apimtis	1 612	1 816	2 051	1 831
Importo iš KLR rinkos dalis. Indeksas	100	108	115	110

Šaltinis: bendradarbiaujančių Kinijos gamintojų pateikti duomenys ir Kinijos eksporto statistiniai duomenys.

(40) Nagrinėjamuoju laikotarpiu importo iš KLR lygis padidėjo 14 %. Per tą patį laikotarpį Kinijos importui tenkanti rinkos dalis taip pat padidėjo 10 %. ir tiriamuoju laikotarpiu sudarė 65–80 %.

4.4.2. *Importo iš KLR kainos ir priverstinis kainų mažinimas*

(41) Komisija importo kainas nustatė remdamasi bendradarbiaujančių KLR gamintojų duomenimis. Vidutinės svertinės importo į Sąjungą iš KLR CIF kainos (eurais už kilogramą) raida:

3 lentelė

Importo iš KLR CIF kainos (EUR už kg)

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Tiriamasis laikotarpis
Vidutinė svertinė importo kaina	5,71	5,11	4,30	3,99
Indeksas	100	90	75	70

Šaltinis: bendradarbiaujančių Kinijos gamintojų pateikti duomenys ir Kinijos eksporto statistiniai duomenys.

(42) Vidutinės importo iš KLR kainos nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo 30 %.

(43) Priverstinį kainų mažinimą per tiriamąjį laikotarpį Komisija nustatė lygindama:

a) vienintelio Sąjungos gamintojo produkto, kurio rūšys atitiko į Sąjungą eksportuojančių Kinijos gamintojų eksportuoto produkto rūšis, svertines vidutines pardavimo kainas, nustatytas nesusijusiems pirkėjams Sąjungos rinkoje, pakoreguotas iki gamintojo kainų EXW sąlygomis lygio, su

b) bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų importuojamo kiekvienos rūšies produkto atitinkamomis vidutinėmis svertinėmis kainomis, nustatytomis pirmam nepriklausomam pirkėjui Sąjungos rinkoje remiantis CIF kaina (kaina, draudimas ir frachtas) ir pakoreguotomis pagal importo muitą (6,5 %) ir sąnaudas po importo.

(44) Vidutinė svertinė Sąjungos pramonės kaina buvo palyginta su bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų importuojamo kiekvienos rūšies produkto atitinkamomis vidutinėmis svertinėmis kainomis ir to paties prekybos lygio sandorius, atėmus lengvatas ir nuolaidas ir pakoregavus Sąjungos pramonės kainą atsižvelgiant į kokybės skirtumus, į tai, kaip šie kokybės skirtumai vertinami rinkoje, ir tyrimų ir plėtros bei rinkodaros išlaidas (dėl 27 konstatuojamojoje dalyje minėtų priežasčių). Palyginus gauti rezultatai išreikšti Sąjungos gamintojų apyvartos tiriamuoju laikotarpiu procentine dalimi. Komisija nustatė, kad vidutinis svertinis priverstinio kainų mažinimo dėl importo iš KLR Sąjungos rinkoje dydis buvo 18–45 %.

4.5. **Sąjungos pramonės ekonominė padėtis**

4.5.1. *Bendrosios pastabos*

(45) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalį nagrinėjant importo dempingo kaina poveikį Sąjungos pramonei įvertinti visi ekonominiai veiksniai, nagrinėjamuoju laikotarpiu turėję poveikio Sąjungos pramonės būklei. Siekdama nustatyti žalą Komisija makroekonominių ir mikroekonominių žalos rodiklių neatskyrė, nes Sąjungos pramonę, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje, sudaro vienintelis Sąjungos gamintojas. Ekonominius rodiklius Komisija vertino remdamasi su vieninteliu Sąjungos gamintoju susijusiais duomenimis. Nustatyta, kad Sąjungos pramonės ekonominės padėties duomenys buvo tipiški.

(46) Ekonominiai rodikliai: gamyba, gamybos pajėgumai, pajėgumų naudojimas, pardavimo apimtis, rinkos dalis, augimas, užimtumas, našumas, dempingo skirtumo dydis ir atsigavimas po buvusio dempingo, vidutinės vieneto kainos, vieneto sąnaudos, darbo sąnaudos, atsargos, pelningumas, grynųjų pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą. Šie rodikliai nagrinėjami toliau.

4.5.2. *Žalos rodikliai*

4.5.2.1. Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

(47) Visos Sąjungos gamybos, gamybos pajėgumų ir pajėgumų naudojimo raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

4 lentelė

Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Tiriamasis laikotarpis
Gamybos apimtis. Indeksas	100	81	70	69
Gamybos pajėgumai. Indeksas	100	100	100	100
Pajėgumų naudojimas. Indeksas	100	81	70	69

Šaltinis. Sąjungos pramonės pateikti duomenys.

(48) Sąjungos pramonės gamybos apimtis sumažėjo 31 %. Iš tiesų, nagrinėjamuoju laikotarpiu siekdamas sumažinti sąnaudas Sąjungos gamintojas vis dažniau stabdė gamybos įrenginius. Dėl šios priežasties per tyrimo laikotarpį gamykla buvo uždaryta iš viso keturiems mėnesiams.

(49) Sąjungos pramonės gamybos pajėgumai per nagrinėjamąjį laikotarpį nekito, o dauguma sąnaudų yra pastoviosios ir nepriklauso nuo pajėgumų. Taigi, pajėgumų panaudojimas mažėjo kartu su gamybos apimtimi.

4.5.2.2. Pardavimo apimtis ir rinkos dalis

(50) Sąjungos pramonės pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje apimtis ir rinkos dalis nagrinėjamuoju laikotarpiu mažėjo:

5 lentelė

Pardavimo apimtis ir rinkos dalis

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Tiriamasis laikotarpis
Pardavimo Sąjungos rinkoje apimtis. Indeksas	100	89	82	87
Rinkos dalis. Indeksas	100	86	74	84

Šaltinis: Sąjungos pramonės pateikti duomenys.

(51) Nagrinėjamuoju laikotarpiu Sąjungos gamintojo pardavimo apimtis iš viso sumažėjo 13 %, nors per tą laikotarpį vartojimas padidėjo. Ši neigiama tendencija apima nedidelį apimties padidėjimą nuo 2013 m. iki tiriamojo laikotarpio, kuris buvo įmanomas tik sudarant sutartis pardavimo kainomis, dėl kurių Sąjungos pramonės gyvybingumas dar labiau sumažėjo.

(52) Sąjungos pramonės rinkos dalis per nagrinėjamąjį laikotarpį taip pat sumažėjo 16 %, nes pirkėjai pasirinko kitą tiekėją arba du tiekimo šaltinius naudojantys pirkėjai padidino iš KLR įsigyto produkto dalį.

4.5.2.3. Augimas

(53) Atsižvelgiant į minėtą rinkos dalies sumažėjimą ir padidėjusį suvartojimą, kaip minėta 37 konstatuojamoje dalyje, akivaizdu, kad Sąjungos pramonės augimas buvo neigiamas.

4.5.2.4. Užimtumas

(54) Užimtumo ir našumo raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

6 lentelė

Užimtumas ir našumas

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Tiriamasis laikotarpis
Darbuotojų skaičius. Indeksas	100	103	82	82
Gamyba tonomis vienam darbuotojui. Indeksas	100	87	100	106

Šaltinis. Sąjungos pramonės pateikti duomenys.

(55) Nuo 2011 m. iki tiriamojo laikotarpio pabaigos, atsižvelgdama į gamybos sumažėjimą ir laikiną gamybos sustabdymą, Sąjungos pramonė darbuotojų skaičių sumažino beveik penktadaliu. Per tą patį laikotarpį dėl sumažėjusio darbuotojų skaičiaus našumas šiek tiek padidėjo (6 %).

4.5.2.5. Darbo sąnaudos

(56) Sąjungos pramonės vidutinių darbo sąnaudų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

7 lentelė

Vidutinės vieno darbuotojo darbo sąnaudos

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Tiriamasis laikotarpis
Vidutinės vieno darbuotojo darbo sąnaudos. Indeksas	100	103	111	115

Šaltinis. Sąjungos pramonės pateikti duomenys.

(57) Sąjungos pramonės vidutinės darbo sąnaudos vienam darbuotojui per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 15 %, nes mažinant darbuotojų skaičių reikėjo išmokėti išeitines išmokas (žr. 54 konstatuojamąją dalį). Be to, nurodyta, kad chemijos sektoriuje taikyti nauji darbo užmokesčio tarifai.

4.5.2.6. Dempingo skirtumo dydis ir atsigavimas po buvusio dempingo

(58) Visi dempingo skirtumai buvo reikšmingi (žr. 29 konstatuojamąją dalį). Atsižvelgiant į importo iš KLR apimtį ir kainas, faktinių dempingo skirtumų dydis Sąjungos pramonei buvo reikšmingas.

(59) Tai pirmasis antidempingo tyrimas dėl nagrinėjamojo produkto. Taigi, nėra duomenų, kuriais remiantis būtų įvertintas galimas ankstesnio dempingo poveikis.

4.5.2.7. Kainos ir kainoms poveikio turintys veiksniai

(60) Sąjungos gamintojo vidutinių svertinių vieneto pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje kainų raida:

8 lentelė

Pardavimo kainos Sąjungoje

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Tiriamasis laikotarpis
Vidutinė pardavimo kaina Sąjungoje. Indeksas	100	94	94	88
Vieneto gamybos sąnaudos. Indeksas	100	106	117	119

Šaltinis: Sąjungos pramonės pateikti duomenys.

(61) Vidutinės Sąjungos pramonės panašaus produkto pardavimo kainos nagrinėjamuoju laikotarpiu sumažėjo 12 % – iš dalies dėl smarkiai mažėjusių vidutinių importo iš KLR kainų (žr. 42 konstatuojamąją dalį).

(62) Sąjungos pramonės vidutinės gamybos sąnaudos padidėjo 19 %. Taip buvo daugiausia dėl padidėjusio pastoviųjų sąnaudų poveikio sumažėjusioms gamybos ir pardavimo apimtims ir dėl žaliavų kainos padidėjimo.

4.5.2.8. Atsargos

(63) Sąjungos pramonės atsargų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

9 lentelė

Atsargos

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Tiriamasis laikotarpis
Ataskaitinio laikotarpio pabaigos atsargos. Indeksas	100	98	89	94
Laikotarpio pabaigos atsargos, išreikštos gamybos procentine dalimi. Indeksas	100	121	126	135

Šaltinis: Sąjungos pramonės pateikti duomenys.

(64) Nors nagrinėjamojo laikotarpio pabaigos atsargos sumažėjo dėl laikino gamybos sustabdymo siekiant sumažinti išlaidas (žr. 48 konstatuojamąją dalį), skaičiuojant procentine gamybos dalimi atsargos padidėjo.

4.5.2.9. Pelningumas, grynųjų pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą

(65) Sąjungos gamintojo pelningumo, grynųjų pinigų srauto, investicijų ir investicijų grąžos raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

10 lentelė

Pelningumas, grynųjų pinigų srautas, investicijos ir investicijų grąža

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Tiriamasis laikotarpis
Pardavimo Sąjungoje nesusijusiems pirkėjams pelningumas. Indeksas	100	74	48	26
Grynųjų pinigų srautas. Indeksas	100	85	75	78

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Tiriamasis laikotarpis
Investicijos. Indeksas	100	51	48	34
Investicijų grąža. Indeksas	100	68	44	25

Šaltinis: Sąjungos pramonės pateikti duomenys.

(66) Komisija nustatė Sąjungos pramonės pelningumą išreiškusi ikimokestinį grynąjį pelną, gautą parduodant panašų produktą nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje, tokio pardavimo apyvartos procentine dalimi. Kaip nurodyta 27 konstatuojamojoje dalyje, apskaičiuodama pelningumą Komisija iš nurodytų sąnaudų atėmė visas mokslinių tyrimų ir plėtros bei rinkodaros išlaidas, kurias ji laikė išskirtinėmis. Neatėmus šių sąnaudų Sąjungos pramonės padėtis tiriamuoju laikotarpiu būtų buvusi nuostolinga. Sumažėjo ne tik pelnas, bet ir grynųjų pinigų srautas, investicijos ir investicijų grąža.

(67) Sąjungos pramonė teigė, kad išskaičiuotos mokslinių tyrimų ir plėtros bei rinkodaros išlaidos buvo įprastos, einamosios išlaidos, susijusios su nagrinėjamuoju produktu. Tačiau atlikus tyrimą nustatyta, kad šios išlaidos buvo susijusios su nauju produktu, nors pastarasis ir priskiriamas šio tyrimo produkto apibrėžtajai sričiai. Įprastais arba tipiškais metais Sąjungos pramonė šių išskirtinių ir didelių išlaidų nepatirtų. Be to, šios išlaidos susijusios su produkto, kurio pardavimo apimtys Sąjungos rinkoje nagrinėjamuoju laikotarpiu nebuvo didelės, moksliniais tyrimais ir plėtra bei rinkodara.

(68) Net atėmus pirmiau minėtas išlaidas, Sąjungos gamintojo pelningumas nagrinėjamuoju laikotarpiu smarkiai ir nuolatos mažėjo. Komisija laikė, kad dėl minėto aiškaus ir didelio mažėjimo pelningumo lygis tiriamuoju laikotarpiu ir pelningumo raida buvo žalingi.

(69) Staigų pelningumo sumažėjimą daugiausia nulėmė tai, kad atsižvelgiant į mažėjančią gamybos apimtį ir pardavimą vienai tonai tenkančios pastoviosios sąnaudos nuolat didėjo. Be to, vidutinės kainos akivaizdžiai sumažėjo, todėl Sąjungos pramonė negalėjo išlaikyti pelno lygio ir pelnas labai sumažėjo. Kaip matyti iš 10 lentelės, kiti veiklos rodikliai kito panašiai kaip apyvartos grąža.

(70) Grynųjų pinigų srautas yra Sąjungos gamintojų gebėjimas patiems finansuoti savo veiklą. Išreiškus indeksu, grynųjų pinigų srautas nagrinėjamuoju laikotarpiu kito neigiamai ir dėl pelningumo sumažėjimo sumažėjo 22 %.

(71) Sąjungos pramonės investicijos sumažėjo dar labiau. Investicijų apimtis tiriamuoju laikotarpiu sudarė tik apie vieną trečdalį 2011 m. investicijų apimties. Kalbant apie pelningumą, jį apskaičiuojant nebuvo atsižvelgta į investicijas į naują produktą.

(72) Investicijų grąža išreiškiama investicijų grynosios buhalterinės vertės pelno procentiniu dydžiu. Nuo 2011 m. iki tiriamojo laikotarpio investicijų grąža smarkiai ir nuolatos mažėjo; ji sumažėjo maždaug 75 %.

(73) Vienintelis Sąjungos gamintojas priklauso didelei tarptautinei grupei; jis nenurodė, kad minėti pokyčiai turėjo įtakos jo pajėgumui padidinti kapitalą. Tačiau Sąjungos pramonė per tyrimą aiškiai nurodė, kad dabartinė situacija nėra tvari.

4.5.3. *Išvada dėl žalos*

(74) Nustatyti dideli neigiami šių ekonominių rodiklių pokyčiai: gamybos, pajėgumų panaudojimo, rinkos dalies, užimtumo, pardavimo apimties ir pardavimo kainų Sąjungos rinkoje. Gamybos procentine dalimi išreikštos atsargos padidėjo, nors vertinant absoliučiais skaičiais sumažėjo. Nuolatos mažėjančių pardavimo kainų poveikis kartu su apskritai mažėjančiomis pardavimo apimtimis buvo didelis – labai sumažėjo rinkos dalis, pelningumas, investicijų grąža ir grynųjų pinigų srautas.

(75) Sąjungos rinkos maisto ir gėrimų sektoriuje dominuoja stambūs dalyviai ir veikla vykdoma pagal metines sutartis, todėl Sąjungos pramonė ypač jautri pardavimo apimčių ir kainų sumažėjimui, net jei toks sumažėjimas susijęs su keliais pirkėjais.

(76) Kita vertus, našumas pagerėjo. Tačiau toks pokytis įvyko dėl darbuotojų skaičiaus sumažinimo; sumažėjus paklausai ir, atitinkamai, gamybai buvo atleista darbuotojų. Todėl, esant tokioms aplinkybėms, našumo padidėjimas negali būti laikomas teigiamu požymiu.

(77) Sąjungos suvartojimas taip pat didėjo. Tačiau Sąjungos pramonė tuo negalėjo pasinaudoti, nes, kaip minėta, pardavimo apimtis ir pardavimo kainos sumažėjo.

(78) Viena suinteresuotoji šalis suabejojo dėl žalos buvimo. Ši šalis teigė, kad Sąjungos pramonės padėtis per tiriamąjį laikotarpį buvo įprasta. Ji teigė, kad Sąjungos pramonė prarado patentinę apsaugą, taigi ir dominuojančią padėtį rinkoje. Todėl dabar ji turėtų sutikti su mažesniu pelnu ir mažesnėmis pardavimo apimtimis.

(79) Šis argumentas yra nepagrįstas. Pagrindinis gamybos patentas nustojo galioti 2005 m. (du mažiau svarbūs patentai nustojo galioti anksčiau). 2005 m. nustojus galioti gamybos patentui ir gerokai prieš nagrinėjamąjį laikotarpį rinkoje pradėjo veikti nauji dalyviai, konkrečiai – eksportuojantys Kinijos gamintojai, ir jų dalyvavimas nuo to laiko vis didėjo. 2009 m., gerokai iki nagrinėjamojo laikotarpio pradžios, Sąjungos pramonės rinkos dalis sumažėjo – nuo užimamos dominuojančios padėties iki mažiau nei 50 % dalies. 2011 m., nagrinėjamojo laikotarpio pradžioje, Kinijos importo rinkos dalis Sąjungos rinkoje jau gerokai viršijo Sąjungos pramonės rinkos dalį. Todėl, iš tiesų, 2005 m. pasibaigus patentinei apsaugai rinkoje atsirado daugiau nei vienas dalyvis.

(80) Be to, žala buvo analizuojama per nagrinėjamąjį laikotarpį, t. y. nuo 2011 m. iki 2014 m., praėjus šešeriems metams po gamybos patentinės apsaugos pabaigos. Daugumos Sąjungos pramonės žalos rodiklių raida tuo laikotarpiu (nuo 2011 m. iki tiriamojo laikotarpio) buvo ypač neigiama. Konkrečiau, Sąjungos pramonė prarado rinkos dalį, sumažino pardavimo kainas, jos pelningumas ir kiti nagrinėti finansiniai rodikliai pablogėjo, sumažėjo našumas, siekiant sumažinti sąnaudas teko sustabdyti gamybos įrenginius ir ji nepatyrė jokios naudos dėl didesnio vartojimo, kaip paaiškinta 74 konstatuojamojoje dalyje. Tokios ekonominės padėties negalima paprastai paaiškinti naujų rinkos dalyvių atsiradimu, kurį nulėmė pasibaigusi patentinė apsauga. Bet kuriuo atveju, ši padėtis negali būti laikoma įprasta turint omenyje tvarią ir sveiką padėtį. Pirma, gamybos patentas nustojo galioti gerokai prieš nagrinėjamąjį laikotarpį, todėl Sąjungos pramonė turėjo pakankamai laiko sureaguoti į apsaugos nebuvimą. Antra, nors patentinės apsaugos pabaigoje veikla gali šiek tiek sumažėti, žalos rodikliai tiriamuoju laikotarpiu yra ganėtinai žemi tvarios ir sveikos pramonės atžvilgiu. Be to, nepaisant to, kad baigėsi patentinė apsauga, Sąjungos pramonės ekonominė ir finansinė padėtis iki 2011 m. buvo gera.

(81) Tuo remiantis argumentas, kad Sąjungos pramonė nepatiria žalos, turi būti atmestas. Patentinės apsaugos pabaiga toliau nagrinėjama kaip vienas veiksnių, lėmusių Sąjungos pramonės patirtą žalą.

(82) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija šiuo etapu padarė išvadą, kad Sąjungos pramonei buvo padaryta materialinė žala, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalyje.

5. **PRIEŽASTINIS RYŠYS**

(83) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 6 dalį Komisija nagrinėjo, ar dėl importo dempingo kaina iš nagrinėjamosios šalies Sąjungos pramonei padaryta žala. Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 7 dalį Komisija taip pat nagrinėjo, ar kiti žinomi veiksniai galėjo tuo pat metu daryti žalą Sąjungos pramonei. Komisija užtikrino, kad žala, kuri galėjo būti padaryta dėl tų kitų veiksnių, nebūtų priskirta importui iš nagrinėjamosios šalies dempingo kainomis. Kalbama apie šiuos veiksnius: a) Sąjungos pramonės veiklą eksporto rinkose; b) patentinės apsaugos pabaigą ir c) Sąjungos pramonės verslo strategiją.

5.1. **Importo dempingo kaina poveikis**

(84) Sąjungos pramonės padėties pablogėjimas nagrinėjamuoju laikotarpiu sutapo su padidėjusiu importu dempingo kainomis iš KLR. Per nagrinėjamąjį laikotarpį importo apimtis padidėjo 14 %, o kainos sumažėjo 30 %. Dėl to Kinijos eksportuotojams tenkanti rinkos dalis padidėjo 10 %. Tuo pačiu metu Sąjungos pramonė prarado rinkos dalį, jos pardavimo kainos ir pardavimo apimtis sumažėjo.

(85) Konkrečiai, dideli 18–45 % priverstinio kainų mažinimo skirtumai toliau rodė, kad importas dempingo kaina iš nagrinėjamosios šalies darė didelį spaudimą Sąjungos pramonės kainoms.

(86) Dėl sumažėjusių pardavimo apimčių Sąjungos pramonė negalėjo visiškai absorbuoti pastoviųjų sąnaudų. Dėl importo mažomis kainomis iš nagrinėjamosios šalies Sąjungos pramonė nesugebėjo išlaikyti pelno lygio ir dėl to labai sumažėjo pelningumas (žr. 10 lentelę).

(87) Sąjungos pramonė ir kitos suinteresuotosios šalys teigė, kad du didžiausi eksportuojantys Kinijos gamintojai dalyvavo „kainų kare“ ir per nagrinėjamąjį laikotarpį buvo siekiama perimti verslą. Iš tiesų, 2015 m. pradžioje, netrukus po tiriamojo laikotarpio, vienas iš šių bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų, „Suzhou Hope Technology Co., Ltd“, kreipėsi dėl bankroto paskelbimo pagal Kinijos teisę. Dėl nuolatinio ir nuoseklaus dviejų didžiausių Kinijos eksportuotojų kainų mažėjimo realios pardavimo kainos nebebuvo tvarios. Dėl šių kainų buvo priverstinai smarkiai mažinamos Sąjungos pramonės kainos ir Sąjungos pramonės padėtis pablogėjo. Tai matoma pagal gamybos, pajėgumų panaudojimo, rinkos dalies, užimtumo, pardavimo apimties ir pardavimo kainų Sąjungos rinkoje rodiklius.

(88) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad pablogėjusi Sąjungos pramonės padėtis sutapo su labai padidėjusiu importu bei mažėjančiomis dempingo kainomis ir toks importas lėmė materialinę žalą Sąjungos pramonei. Tiriamuoju laikotarpiu eksportuojančių gamintojų pardavimo kainos sumažėjo 30 %. Nagrinėjamuoju laikotarpiu nuolat mažindami savo vieneto pardavimo kainas nagrinėjamosios šalies gamintojai sugebėjo padidinti savo rinkos dalį. Atsižvelgiant į tai, kad importo nuolat mažėjančiomis dempingo kainomis lygio ir Sąjungos pramonės pardavimo apimties ir kainų sumažėjimo laikotarpis aiškiai sutampa, daroma išvada, kad yra pagrindo importą dempingo kainomis laikyti Sąjungos pramonės žalingos padėties priežastimi.

5.2. **Kitų veiksnių poveikis**

5.2.1. *Sąjungos pramonės eksporto veikla*

(89) Sąjungos pramonės eksporto apimties ir vidutinės kainos raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

11 lentelė

Sąjungos pramonės eksporto veikla

	2011 m.	2012 m.	2013 m.	Tiriamasis laikotarpis
Eksporto apimtis Indeksas	100	87	75	72
Vidutinė kaina Indeksas	100	112	108	98

Šaltinis: Sąjungos pramonės pateikti duomenys.

(90) Sąjungos pramonės eksporto veiklos rezultatai buvo panašūs į pardavimo Sąjungos rinkoje apimtis, nors kainos, išreiškus eurais, išliko aukštesnės. Šią skirtingą kainų raidą galima iš dalies paaiškinti EUR ir USD valiutų kurso pokyčiais nagrinėjamuoju laikotarpiu. Todėl Komisija daro išvadą, kad, nors eksporto veiklos rezultatai taip pat buvo neigiami, jais negalima paaiškinti Sąjungos pramonei padarytos žalos Sąjungos rinkoje.

5.2.2. *Patentinės apsaugos pabaiga*

(91) Kai kurios suinteresuotosios šalys teigė, kad Sąjungos pramonės patirtą žalą galima paaiškinti vienintelio Sąjungos gamintojo Ace-K verslo patentinės apsaugos pabaiga. Šis argumentas yra nepagrįstas. Kaip paaiškinta 79 konstatuojamojoje dalyje, ypač po to, kai 2005 m. nustojo galioti gamybos patentas, rinkoje pradėjo veikti nauji dalyviai, konkrečiai – eksportuojantys Kinijos gamintojai, ir jų dalyvavimas nuo to laiko vis didėjo. 2009 m., gerokai iki nagrinėjamojo laikotarpio pradžios, Sąjungos pramonė prarado patentine apsauga užtikrintą

dominuojančią rinkos padėtį ir jos rinkos dalis sumažėjo iki mažiau nei 50 %. 2011 m., nagrinėjamojo laikotarpio pradžioje, Kinijos importo rinkos dalis Sąjungos rinkoje gerokai viršijo Sąjungos pramonės rinkos dalį. Todėl, iš tiesų, pasibaigus patentinei apsaugai rinkoje atsirado daugiau nei vienas dalyvis.

(92) Tačiau atlikus tyrimą nustatyta, kad Sąjungos pramonė patyrė materialinę žalą. Atsižvelgiant į tai, kad nustatyta žala, laikoma, kad Sąjungos pramonės ekonominė ir finansinė padėtis iki 2011 m. buvo gera, o vėliau pradėjo blogėti. T. y. praėjus net šešeriems metams po gamybos patento pabaigos arba po pakankamai ilgo laikotarpio, per kurį Sąjungos pramonė galėjo imtis veiksmų. Todėl nėra pagrįsta, kad Sąjungos pramonės padėtis pablogėjo, nes rinkoje atsirado daugiau dalyvių. Sąjungos pramonės padėtis labai pablogėjo dėl šių naujų dalyvių taikytų kainų nustatymo strategijų, dėl kurių padidėjo importo mažomis kainomis apimtis ir didelio masto priverstinis kainų sumažinimas.

(93) Todėl Komisija šiame etape daro išvadą, kad pasibaigusi patentinė apsauga nebuvo susijusi su Sąjungos pramonei daryta materialine žala.

5.2.3. *Verslo strategija*

5.2.3.1. Sąjungos pramonės kainodaros strategija

(94) Viena suinteresuotoji šalis teigė, kad Sąjungos pramonei žala padaryta dėl jos sprendimo išlaikyti savo kaip aukštos kokybės produktų gamintojo padėtį Sąjungos rinkoje. Priešingai, atlikus tyrimą prieita prie išvados, kad ši strategija užtikrino pramonės išlikimą. Jei pramonė būtų bandžiusi konkuruoti vien tik kainomis, Ace-K verslas būtų žlugęs, nes importo dempingo kainos sumažėjo iki netvaraus lygio. Netvarų importo kainų lygį dar labiau apsunkino tai, kad antras didžiausias eksportuojantis gamintojas, kuriam Ace-K sudaro didžiąją jo visos apyvartos dalį, 2015 m. pradžioje kreipėsi dėl bankroto paskelbimo pagal Kinijos teisę.

5.2.3.2. Sąjungos pramonės patirtos didelės mokslinių tyrimų ir plėtros bei rinkodaros išlaidos

(95) Suinteresuotoji šalis teigė, kad žalą Sąjungos pramonei buvo galima paaiškinti išlaidomis naujam produktui per nagrinėjamąjį laikotarpį. Pažymėtina, kad tokios mokslinių tyrimų ir plėtros bei rinkodaros išlaidos susijusios su nauju produktu, kurio sudėtyje yra Ace-K. Tačiau, kaip paaiškinta 66 konstatuojamojoje dalyje, atliekant žalos tyrimą į šios inovacijos sąnaudas nebuvo atsižvelgta, todėl šios išlaidos negalėjo daryti įtakos išvadai dėl materialinės žalos.

(96) Todėl daroma išvada, kad Sąjungos pramonės verslo strategija neprisidėjo prie patirtos materialinės žalos Sąjungos pramonei.

5.3. **Išvada dėl priežastinio ryšio**

(97) Atlikus šį tyrimą nustatyta akivaizdi žala, kuri, kaip minėta, pastebima pagal daugelį rodiklių. Žala yra akivaizdi vertinant tiek pagal apimtį (ypač rinkos dalį, gamybą, pajėgumų naudojimą, pardavimo Sąjungos rinkoje apimtį ir užimtumą), tiek pagal kainą (vidutines pardavimo kainas), tiek pagal veiklos rodiklius (pelningumą, investicijų grąžą, investicijas ir grynųjų pinigų srautą). Importo žemomis dempingo kainomis apimties ir rinkos dalies padidėjimas ir Sąjungos pramonės ekonominės padėties pablogėjimas taip pat aiškiai sutapo laiko požiūriu. Nors apimties aspektai labiau akivaizdūs, egzistuoja aiškus ryšys tarp smarkaus pardavimo ir gamybos apimčių sumažėjimo ir vėlesnio finansinių rodiklių pablogėjimo.

(98) Komisija atskyrė ir atskirai įvertino visų žinomų žalingo importo dempingo kaina veiksnių poveikį Sąjungos pramonės padėčiai. Komisija nenustatė jokių kitų veiksnių, kurie taip pat galėjo būti susiję su žala.

(99) Todėl Komisija padarė išvadą, kad dėl importo dempingo kaina Sąjungos pramonė patyrė materialinę žalą ir kad nebuvo jokių kitų veiksnių, dėl kurių galėtų nutrūkti priežastinis ryšys.

6. **SĄJUNGOS INTERESAI**

(100) Remdamasi pagrindinio reglamento 21 straipsniu Komisija nagrinėjo, ar, nepaisant išvados dėl žalingo dempingo, galima padaryti išvadą, kad šiuo atveju priemonių nustatymas neatitiktų Sąjungos interesų. Vertinant Sąjungos interesus įvertinti visi susiję, t. y. Sąjungos pramonės, importuotojų ir naudotojų, interesai.

6.1. **Sąjungos pramonės interesai**

(101) Atlikus tyrimą nustatyta, kad Sąjungos pramonei dėl importo iš KLR dempingo kaina padaryta materialinė žala. Beveik visų žalos rodiklių raida per nagrinėjamąjį laikotarpį buvo neigiama; ypač sumažėjo gamybos apimtis, pardavimo apimtis, pardavimo kainos, užimtumas, rinkos dalis ir pelningumas. Mažėjimo tendencija taip pat nustatyta ir kitiems rodikliams, susijusiems su finansine veikla, kaip antai grynųjų pinigų srautui ir investicijų grąžai.

(102) Tikimasi, kad nustačius priemones importo kainos padidės ir Sąjungos pramonė iš dalies atsigaus nuo šiuo metu importo dempingo kainomis daromo didžiulio spaudimo kainoms. Nenustačius priemonių Sąjungos pramonės padėtis greičiausiai toliau blogėtų. Labai tikėtina, kad pardavimo apimtis ir rinkos dalis toliau mažės, nes dėl importo dempingo kaina toliau bus daromas spaudimas ir Sąjungos pramonė bus priversta taikyti dar žemesnes kainas. Kita vertus, nėra jokio pagrindo konstatuoti, kad nenustačius priemonių kainų spaudimas būtų nukreiptas ir neatitiktų nagrinėjamuoju laikotarpiu nustatytos raidos. Negalima atmesti tikimybės, kad nenustačius priemonių Sąjungos pramonė bus priversta vidutinės trukmės laikotarpiu visiškai nutraukti Ace-K gamybą ir dėl to sumažės užimtumas Sąjungoje. Dėl šios priežasties Sąjungos rinka taptų visiškai priklausoma nuo importo iš KLR.

(103) Todėl šiame etape Komisija padarė išvada, kad antidempingo muitų nustatymas atitiktų Sąjungos pramonės interesus.

6.2. **Nesusijusių importuotojų interesai**

(104) Iš 25 importuotojų, su kuriais buvo susisiekta, tik trys pateikė klausimyno atsakymus. Jų importas sudaro apie 13 % viso Ace-K importo iš KLR. Šiose bendrovėse atlikti patikrinimai vietoje.

(105) Ace-K importas iš KLR sudaro mažiau nei 10 % šių importuotojų bendros apyvartos nagrinėjamuoju laikotarpiu (dviem iš jų – netgi mažiau nei 1 %).

(106) Visi trys bendradarbiaujantys importuotojai teigė, kad muitai turėtų neigiamo poveikio jų veiklai, nes jie neišvengiamai lems didesnes kainas. Vienas importuotojas pabrėžė, kad jo klientams svarbu užtikrinti tiekimą iš dviejų šaltinių.

(107) Kitas importuotojas teigė, kad nebuvo lengva pakeisti Ace-K kitais rinkoje esančiais produktais, kurių sudėtyje yra Ace-K. Nauji produktai būtų kuriami su kitais saldikliais, o ne nagrinėjamuoju produktu.

(108) Komisija nustatė, kad priemonės iš tiesų gali turėti neigiamo poveikio importuotojams, tačiau tik labai ribotu mastu. Prekyba Ace-K sudaro tik mažą importuotojų, kurių produktų asortimentas gana didelis, verslo dalį. Be to, kadangi priemonėmis būtų tik atkurta sąžininga konkurencija Sąjungos rinkoje, manoma, kad antidempingo priemonės neturėtų užkirsti kelio importuotojams parduoti nagrinėjamąjį produktą Sąjungoje.

(109) Importuotojai ir galutiniai naudotojai pabrėžė, kad būtina turėti du tiekimo šaltinius ir priemonės greičiausiai sustiprintų dvigubo tiekimo galimybę, o ne užkirstų jai kelią. Taip yra dėl to, kad netaikant priemonių Sąjungos pramonė veikiausiai būtų išstumta iš rinkos.

(110) Todėl, remiantis turima informacija, akivaizdu, kad nustačius priemones importuotojai patirtų tik labai nedidelį poveikį (jei toks poveikis būtų) ir nauda, kurią šios priemonės galėtų duoti Sąjungos pramonei, būtų aiškiai didesnė nei šis poveikis.

6.3. **Naudotojų interesai**

(111) Inicijavusi tyrimą Komisija susisiekė su apytikriai 80 Ace-K naudotojų. Tik vienas naudotojas pateikė klausimyno atsakymus. Dauguma naudotojų veikia maisto produktų ir gėrimų be cukraus arba su sumažintu cukraus kiekiu pramonės segmente. Kita Ace-K pardavimo dalis tenka vaistų pramonei, kuri jį naudoja vaistų skoniui pagerinti.

(112) Nors bendradarbiaujantis naudotojas naudoja Ace-K daugeliui savo produktų, jo Ace-K įsigijimo apimtis yra labai nedidelė, palyginti su bendra gamyba ir pardavimo sąnaudomis.

(113) Bendradarbiaujantis naudotojas teigė, kad nagrinėjamasis produktas yra svarbi daugumos jo galutinių produktų sudedamoji dalis ir jį labai sunku pakeisti nepadarant neigiamo poveikio kokybės standartams ir konkurencingumui.

(114) Kiti trys naudotojai, atstovaujantys stambiems tarptautiniams maisto ir gėrimų gamintojams ir mažesnėms specializuotoms farmacijos bendrovėms, nepateikė klausimyno atsakymų, tačiau pateikė pastabas raštu. Jie teigė, kad, nustatant dempingą, svarbu išlaikyti Sąjungos pramonę kaip stiprią konkurentę ir patikimą aukštos kokybės produktų tiekėją.

(115) Atlikus tyrimą nustatyta, kad, kalbant apie sąnaudas, Ace-K svarba galutiniams produktams yra minimali. Tačiau, kaip tvirtino bendradarbiaujantis naudotojas, produktams, kurie jau yra rinkoje, būtina naudoti Ace-K. Gali būti kuriami nauji produktai su kitais saldikliais, bet pakeisti paplitusių produktų sudėtį gali būti rizikinga ir brangu. Todėl naudotojams labai svarbi galimybė turėti alternatyvių Ace-K tiekimo šaltinių.

(116) Šį argumentą taip pat pateikė trys naudotojai, kurie pateikė pastabas. Jie pabrėžė, kad jie nenori priklausyti vien tik nuo Kinijos Ace-K ir rizikuoti, kad bus taikomos monopolinės kainos dėl galimos šio sektoriaus koncentracijos KLR.

(117) Kaip minėta 108 konstatuojamojoje dalyje, siūlomomis antidempingo priemonėmis siekiama atkurti vienodas sąlygas, kurios suteiktų galimybę ir Sąjungos, ir Kinijos gamintojams išlikti konkurentais rinkoje. Naudotojų poreikis turėti du teikimo šaltinius būtų geriau tenkinamas nustačius priemones, nei jų nenustačius.

6.4. **Išvada dėl Sąjungos interesų**

(118) Tikėtina, kad nustačius antidempingo priemones Sąjungos pramonė galėtų išlikti rinkoje ir galėtų pagerinti savo padėtį. Esama didelio pavojaus, kad nenustačius priemonių Sąjungos pramonė vidutinės trukmės laikotarpiu turėtų nutraukti Ace-K gamybą ir dėl to neišvengiamai būtų prarasta darbo vietų. Eksportuojantys Kinijos gamintojai, kurių skaičius taip pat gali sumažėti, taptų monopolininkais. Nors importuotojams galimas tik nedidelis poveikis, tai pakenktų galutiniams Ace-K naudotojams; kai kurie iš jų pabrėžė, kad svarbu turėti tiekimo šaltinį Sąjungoje.

(119) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad nėra jokių įtikinamų priežasčių, kad priemonių nustatymas importuojamam KLR kilmės Ace-K šiuo tyrimo etapu neatitiktų Sąjungos interesų.

7. **LAIKINOSIOS ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS**

(120) Remiantis Komisijos padarytomis išvadomis dėl dempingo, žalos, priežastinio ryšio ir Sąjungos interesų turėtų būti nustatytos laikinosios priemonės, kad būtų apsisaugota nuo tolesnės importo dempingo kaina Sąjungos pramonei daromos žalos.

7.1. **Žalos pašalinimo lygis (žalos skirtumas)**

(121) Siekdama nustatyti priemonių lygį Komisija visų pirma nustatė muito dydį, kuris būtinas siekiant pašalinti Sąjungos pramonės patirtą žalą. Turėtų būti nustatytos tokio dydžio priemonės, kurios leistų atkurti sąžiningą Sąjungos pramonės ir eksportuojančių KLR gamintojų konkurenciją.

(122) Žala būtų pašalinta, jei Sąjungos pramonė galėtų padengti gamybos sąnaudas ir gauti tokį ikimokestinį pelną, kurį tokią veiklą vykdanti pramonė šiame sektoriuje pagrįstai galėtų gauti įprastomis konkurencijos sąlygomis parduodama panašų produktą Sąjungos rinkoje, t. y. kai nėra importo dempingo kaina.

(123) Šiuo tikslu Sąjungos pramonės gamintojo kaina, nustatyta priverstiniam kainų mažinimui apskaičiuoti 43 ir 44 konstatuojamosiose dalyse, buvo laikoma nežalinga kaina ir taikyta žalos skirtumams apskaičiuoti. Atliekant šį tyrimą paaiškėjo, kad išskaičiavus vienkartines ir išskirtines mokslinių tyrimų ir plėtros bei rinkodaros išlaidas tiriamuoju laikotarpiu panašus produktas parduotas pelningai, todėl žalos pašalinimo lygis turėtų būti skaičiuojamas remiantis šia faktine kaina.

(124) Todėl, remdamasi bendradarbiaujančių eksportuojančių nagrinėjamosios šalies gamintojų vidutinės svertinės CIF importo kainos, nustatytos skaičiuojant priverstinį kainų mažinimą, palyginimu su tiriamuoju laikotarpiu Sąjungos rinkoje Sąjungos pramonės parduoto panašaus produkto vidutine svertine kaina EXW sąlygomis, taip pat nustatytos skaičiuojant priverstinį kainų mažinimą, Komisija nustatė žalos pašalinimo lygį. Palyginus gautas skirtumas išreikštas vidutinės svertinės CIF importo vertės procentine dalimi.

7.2. **Laikinosios priemonės**

(125) Importuojamam KLR kilmės acesulfamo kaliui ir KLR kilmės acesulfamo kaliui tam tikruose preparatuose ir (arba) mišiniuose pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2 dalį turėtų būti nustatytos laikinosios antidempingo priemonės laikantis mažesniojo muito taisyklės. Komisija palygino žalos skirtumus ir dempingo skirtumus. Muitų dydis turėtų būti nustatytas pagal mažesnį iš dempingo ir žalos skirtumų.

(126) Remiantis tuo, kad išdėstyta, laikinosios antidempingo muito normos, išreikštos CIF kaina Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą, turėtų būti:

Bendrovė	Dempingo skirtumas	Žalos skirtumas	Laikinasis antidempingo muitas
„Anhui Jinhe Industrial Co., Ltd.“	97,8 %	87,7 %	87,7 %
„Suzhou Hope Technology Co., Ltd.“	89,1 %	76,6 %	76,6 %
„Anhui Vitasweet Food Ingredient Co., Ltd.“	37,4 %	23,1 %	23,1 %
Visos kitos bendrovės	97,8 %	87,7 %	87,7 %

(127) Tačiau kadangi antidempingo muitas taip pat turėtų būti taikomas ir visiems preparatams ir (arba) mišiniams, kuriuose yra Ace-K, Sąjungos muitinėms tikslingiau nustatomą muitą išreikšti kaip fiksuotą sumą eurais už kilogramą (neto) ir taikyti tik grynam importuotam Ace-K arba preparatuose ir (arba) mišiniuose esančio Ace-K daliai.

(128) Šiame reglamente nurodytos konkrečioms bendrovėms taikomos antidempingo muito normos buvo nustatytos remiantis šio tyrimo išvadomis. Todėl šios normos atitinka atliekant šį tyrimą nustatytą tų bendrovių padėtį. Šios muito normos (kitaip nei visai šaliai bendras muitas, taikomas „visoms kitoms bendrovėms“) yra taikomos tik importuojamam nurodytų juridinių asmenų pagamintam nagrinėjamosios šalies kilmės nagrinėjamajam produktui. Importuojamam nagrinėjamajam produktui, pagamintam bet kurios kitos bendrovės, kurios konkrečiai nepaminėtos šio reglamento rezoliucinėje dalyje, įskaitant subjektus, susijusius su konkrečiai paminėtomis bendrovėmis, turėtų būti taikoma visoms kitoms bendrovėms nustatyta muito norma. Tokioms bendrovėms neturėtų būti taikomos jokios konkrečioms bendrovėms taikomos antidempingo muito normos.

(129) Pasikeitus pavadinimui bendrovė gali prašyti taikyti šias konkrečioms bendrovėms taikomas antidempingo muito normas. Prašymas turi būti teikiamas Komisijai ([1]). Prašyme turi būti nurodoma visa svarbi informacija, įrodanti, kad šis pakeitimas neturi įtakos bendrovės teisei į jai nustatytos muito normos taikymą. Jei bendrovės pavadinimo pakeitimas neturi įtakos jos teisei į nustatytos muito normos taikymą, pranešimas apie tai bus paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

([1]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170/Wetstraat 170, 1040 Brussels, Belgija.

(130) Siekiant sumažinti priemonių vengimo riziką dėl didelių muitų normų skirtumų, reikia nustatyti specialias priemones, kuriomis būtų užtikrinamas antidempingo muitų taikymas konkrečioms bendrovėms. Bendrovės, kurioms taikomas konkrečioms bendrovėms taikomas antidempingo muitas, privalo valstybių narių muitinėms pateikti galiojančią komercinę sąskaitą faktūrą. Sąskaita faktūra privalo atitikti I priede išdėstytus reikalavimus. Importuojamam produktui, prie kurio nepridedama tokia sąskaita faktūra, turėtų būti taikomas visoms kitoms bendrovėms taikomas antidempingo muitas.

(131) Siekiant užtikrinti, kad antidempingo muitai būtų taikomi tinkamai, visoms kitoms bendrovėms taikomas antidempingo muitas turėtų būti taikomas ne tik atliekant šį tyrimą nebendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams, bet ir gamintojams, kurie tiriamuoju laikotarpiu neeksportavo į Sąjungą.

8. **BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

(132) Laikantis gero administravimo principo, suinteresuotosios šalys gali pateikti pastabų raštu ir (arba) prašyti, kad Komisija ir (arba) prekybos bylas nagrinėjantis pareigūnas jas išklausytų per nustatytą laikotarpį.

(133) Išvados dėl laikinųjų muitų nustatymo yra preliminarios ir gali būti pakeistos galutiniu tyrimo etapu,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės acesulfamo kaliui (6-metil-1,2,3-oksatiazin-4(3H)-ono 2,2-dioksido kalio druskai; CAS RN 55589-62-3) ir Kinijos Liaudies Respublikos kilmės acesulfamo kaliui tam tikruose preparatuose ir (arba) mišiniuose, kurių KN kodai šiuo metu yra ex 2106 90 92, ex 2106 90 98, ex 2934 99 90 (TARIC kodas 2934 99 90 21), ex 3824 90 92, ex 3824 90 93 ir ex 3824 90 96, nustatomas laikinasis antidempingo muitas.

2. Laikinojo antidempingo muito normos, taikomos 1 dalyje aprašytam produktui, kurį pagamino toliau išvardytos bendrovės, yra šios:

Bendrovė	Laikinojo muito norma eurais už kilogramą (neto)	Papildomas TARIC kodas
„Anhui Jinhe Industrial Co., Ltd.“	3,19	C046
„Suzhou Hope Technology Co., Ltd.“	3,15	C047
„Anhui Vitasweet Food Ingredient Co., Ltd.“	1,23	C048
Visos kitos bendrovės	3,19	C999
Visos bendrovės, deklaruojančios preparatus ir (arba) mišinius, kuriuose nėra Kinijos Liaudies Respublikos kilmės acesulfamo kalio	0	C045

3. Preparatuose ir (arba) mišiniuose esančiam acesulfamo kaliui antidempingo muitas taikomas pagal preparate ir (arba) mišinyje esančio acesulfamo kalio bendros masės dalį.

4. Individualios muito normos, nustatytos 2 dalyje nurodytoms bendrovėms, taikomos tik tuo atveju, jei valstybių narių muitinėms pateikiama galiojanti komercinė sąskaita faktūra, kuri turi atitikti I priede išdėstytus reikalavimus. Jeigu tokia sąskaita faktūra nepateikiama, taikomas visoms kitoms bendrovėms taikomas muitas.

5. 1 dalyje nurodytas produktas į laisvą apyvartą Sąjungoje išleidžiamas tik tuo atveju, jeigu pateikiama laikinojo muito dydžio garantija.

6. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos atitinkamos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

Tais atvejais, kai acesulfamo kalio kilmės šalis nėra preparatų ir (arba) mišinių, kuriuose yra šio acesulfamo kalio, kilmės šalis, importuotojas, valstybės narės muitinei pateikdamas muitinės deklaraciją dėl išleidimo į laisvą apyvartą, pateikia preparatų ir (arba) mišinių galutinio gamintojo išduotą kilmės deklaraciją, atitinkančią II priedo reikalavimus.

3 straipsnis

1. Per 25 kalendorines dienas nuo šio reglamento įsigaliojimo suinteresuotosios šalys gali:

a) prašyti, kad būtų atskleisti pagrindiniai faktai ir aplinkybės, kuriais remiantis buvo priimtas šis reglamentas;

b) teikti pastabas raštu Komisijai ir

c) prašyti, kad Komisija ir (arba) prekybos bylas nagrinėjantis pareigūnas jas išklausytų.

2. Per 25 kalendorines dienas nuo šio reglamento įsigaliojimo Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 21 straipsnio 4 dalyje nurodytos šalys gali pateikti pastabų dėl laikinųjų priemonių taikymo.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

1 straipsnis taikomas šešis mėnesius.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. gegužės 19 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

I PRIEDAS

1 straipsnio 4 dalyje nurodytoje galiojančioje komercinėje sąskaitoje faktūroje turi būti nurodyta:

1) komercinę sąskaitą faktūrą išrašančio subjekto atstovo vardas, pavardė ir pareigos;

2) deklaracija: „Patvirtinu, kad šioje sąskaitoje faktūroje nurodytą acesulfamo kalį (Ace-K) (papildomas TARIC kodas), parduodamą eksportui į Europos Sąjungą, Kinijos Liaudies Respublikoje pagamino (bendrovės pavadinimas ir adresas). Patvirtinu, kad šioje sąskaitoje faktūroje pateikta informacija yra išsami ir teisinga.“;

3) komercinę sąskaitą faktūrą išrašančio subjekto atstovo parašas ir data.

II PRIEDAS

Prekių kilmės deklaracija

Pardavėjas: [įrašyti preparatų ir (arba) mišinių, kurių sudėtyje yra acesulfamo kalio, pardavėjo visą pavadinimą ir adresą]

Komercinės sąskaitos faktūros numeris ir data:

Pakuotės Nr.	Preparato ir (arba) mišinio, kurio sudėtyje yra acesulfamo kalio, produkto aprašymas	Produkto sudėtyje esančio acesulfamo kalio kiekis (kilogramais)	Acesulfamo kalio kilmės šalis
(1)	(2)	(3)	(4)

Gamintojas: [jei gamintojas nėra tas pats pardavėjas, įrašyti preparatų ir (arba) mišinių, kurių sudėtyje yra acesulfamo kalio, galutinio gamintojo tikslų pavadinimą ir adresą]

Šių prekių gamintojas patvirtina:

— kad 4 skiltyje nurodyta šios deklaracijos 2 skiltyje aprašytų prekių kilmė buvo nustatyta pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92 23 ir 24 straipsnius ([1]),

— savo pasiryžimą visapusiškai bendradarbiauti su Europos Sąjungos Komisija ar importuojančios valstybės narės muitine, tikrinančia šios deklaracijos tikslumą.

Data		(Parašas)
	(Pasirašančios gaminančios bendrovės antspaudas)	(Įgalioto asmens vardas, pavardė ir pareigos)

([1]) 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, 1992 10 19, p. 1).